

**REPÚBLIKA DEMOKRÁTIKA DE TIMOR-LESTE**

**Ministériu da Defeza**

**DEKRETU LEI NO. /2006  
LORON**

**REJIME PROMOSAUN MILITÁR**

Konstituisaun da Repúblika Demokrática de Timor-Leste atribui responsabilidade defeza militár ba FALINTIL-Forças de Defesa de Timor-Leste (F-FDTL), hodi kompete ba sira atu garante independénsia nasional, integridade territoriál no liberdade ho seguransa populasaun nian kontra kualkér ameasa externa, ho respeitu ba orden konstitusional.

Tuir Konstituisaun, kompete ba governu atu hala'o kondusaun no ezekusaun ba política jerál país nian. Espesíkamente, kabe ba Governu, liu husi Ministériu da Defeza, konsepsaun<sup>1</sup>, ezekusaun, koordenasau no avaliaisaun ba política definida no aprovada iha Konsellu Ministro ba área sira Defeza Nasional nian.

Atu asegura dezenvolvimentu ba política sira ne'e, liuliu sira ne'ebé relasiona ho jestau rekursus humanus, mak nesesáriu atu kria sistema selesaun ho promosaun ida bazeadu ba experiénsia, formasaun i mérito militár sira nian, nune'e mós reprezenta insentivu ida iha preparasaun no superasaun<sup>2</sup> pesoál militár sira, iha fileira Forsas Armadas nian.

Konforme estabelesidu iha Dekretu-Lei No. 7/2004 loron 5 Maiu nian, Lei Orgánika F-FDTL nian, sistema de karreira militár sira nian devesér objetu ba diploma espesífiku ida husi Governu.

Governu dekreta tuir termu no.1 husi artigu 26 DL no. 7/2004, loron 5 Maiu nian, no mós tuir alínea d) artigu 116 husi Konstituisaun, atu vale nu'udár lei, hanesan tuir mai:

**KAPÍTULU I  
JENERALDIADE**

**Artigu 1  
Objetivu**

<sup>1</sup> Hamoris, harii, estabelese ka kriasaun ba buat ruma, liu-liu ideia ka política

<sup>2</sup> Atu sa'e ba leten, atu sa'e aas tan ka aas liu buat ou ema seluk. Iha kontextu rejime militár nian, exemplu hanesan atu kontinua sa'e diviza

1. Diploma ida ne'e estabelese rejime promosaun ba militár FALINTIL-Forças Armadas de Timor-Leste (F-FDTL), ho baze iha aptidaun<sup>3</sup>, atitude, empeñu<sup>4</sup>, dezempeñu ne'ebé hatudu no poténsia ba ninia futuru.
2. Selesaun ba militár sira ne'ebé atu hetan promosaun sei hala'o independentemente husi asendénsia<sup>5</sup>, sexu, rasa, moris fatin, konviksaun política, relijioza ka ideolójika, situasaun ekonómika ka kondisaun sosiál.

## **Artigu 2 Ámbitu aplikasaun nian**

1. Diploma ida ne'e aplikavel ba promosaun hotu-hotu ne'ebé tenke halo iha ámbitu F-FDTL nian.
2. Sein prejuizu ba buat ne'ebé estipuladu iha número anteriór, promosaun ba ofisiál jenerál, nomeasaun no ezonerasaun ba Xefe Estadu-Maiór Jenerál Forsas Armadas nian, ba Vise-Xefe Estadu-Maiór Jenerál Forsas Armadas nian, nune'e mós ba Komandante Komponente sira, sei hala'o liu husi dispozisaun espesífika.

## **Artigu 3 Kategoria, subkategoria no potu sira**

1. Militár sira sei agrupa, ho orden dekrexente<sup>6</sup> hierarkia nian, iha kategoria sira hanesan tuir mai:
  - a) Ofisiál;
  - b) Sarjentu;
  - c) Prasa.
2. Subkategoria sira korresponde ba subkonjuntu postu sira nian ne'ebé sei diferensia ho aumentu ida ba autonomia, ba komplexidade funsaun nian i ba responsabilidade.
3. Postu ne'e pozisaun ida ne'ebé, iha kategoria ida-ida, militár ne'e okpa iha ámbitu ba ninia karreira militár, fiksa tuir konteúdo no kualifikasaun ba funsaun ida ka funsaun barak.
4. Kategoria, subkategoria no postu sira ne'e hetan iha anexu I iha diploma ida ne'e, ne'ebé halo mós parte integrante.

## **Artigu 4 Ingressu iha kategoria sira ne'e**

---

<sup>3</sup> Kapasidade ka inklinasaun

<sup>4</sup> Oinsá ema ne'e hala'o ninia obrigasaun ka knaar

<sup>5</sup> Família ne'ebé mak indivíduu ne'e pertensa bá

<sup>6</sup> Inglés: decreasing order

Ingressu iha kategoria sira hanesan ofisiál, sargentu no prasa halo respetivamente iha postu alferes, segundu sargentu no soldadu ka ekivalente.

## **KAPÍTULU II KONA-BA MILITÁR SIRA NIA KUALIFIKASAUN ATU HETAN PROMOSAUN**

### **Artigu 5 Promosaun**

1. Asesu ba kada postu karreira militár nian sei halo liu husi promosaun.
2. Promosaun ne'e konsiste, regra jerál, iha mudansa ba postu ida tuir mai iha kategoria laran.
3. Promosaun sira ne'e tenke halo ho respeitu ba buat sira ne'ebé establecidu ona iha Kuadru Orgániku F-FDTL nian, nomeadamente bainhira iha disponibilidade vaga ba postu sira ne'e ida-ida, ho exepsaun ba postu sira ne'ebé previstu iha diploma ida ne'e.
4. Promosaun ka graduasaun tenke tau iha dokumentu eskritu no asinadu husi autoridade kompetente.

### **Artigu 6 Kondisaun promosaun nian**

1. Atu bele sai promovidu, militár ne'e tenke satisfás kondisaun jerál no mós espesífika sira, ho exepsaun iha kazu sira ne'e prevista iha diploma ida ne'e.
2. Prosesu sira ne'e tenkesér akompañadu ho dokumentu hotu-hotu ne'ebé nesesáriu atu fundamenta promosaun ne'e.

### **Artigu 7 Modalidade promosaun nian**

1. Modalidade promosaun nian mak hanesan tuir mai:
  - a) Antiguidade;
  - b) Eskola;
  - c) Nomeasaun;
  - d) Distinsaun;
  - e) Títulu esepsonál.
2. Sein prejuizu ba buat ne'ebé definidu iha no. 2 artigu 2 husi diploma ida ne'e, no iha kazu sira kona-ba promosaun tanba distinsaun no tanba título

esepcionál, modalidade promosaun ne'ebé atu aplika ba promosaun ba postu sira seul, kona-ba ingressu iha kazu sira ho kategoria ofisiál no sargentu nian, sei tau hotu iha anexu II iha diploma ida ne'e, ne'ebé nia halo parte integrante.

## **Artigu 8 Promosaun husi antiguidade**

Promosaun husi antiguidade konsiste ho asesu ba postu imediatu, liu husi ezisténsia iha vakatura, i dezde ke kondisaun promosaun nian satisfeita hotu, no mantén nafatin ninia antiguidade, hafoin hetan paresér husi Konsellu Promosaun F-FDTL nian.

### **Artigu 9 Promosaun husi eskolla**

1. Promosaun husi eskolla hakarak selesiona militár sira ne'ebé Konsideradu hanesan kompetente liu no revela aptidaun boot liu iha ezersísiu ba funsaun sira inerente ba postu imediatu.
2. Promosaun liu husi eskolla konsiste ho asesu ba postu imediatu, liu husi ezisténsia iha vakatura, i dezde ke kondisaun promosaun nian satisfeita hotu, tuir termu sira ne'ebé previstu iha diploma ida ne'e, komesa husi lista ordenada ida ba militár sira ne'ebé atu promove ba postu ida tuir mai, ne'ebé Konsellu Promosaun F-FDTL nian propoijn ba Xefe Estadu-Maiór Jenerál Forsas Armadas i nia (*CEMGFA*) aprova.
3. Promosaun husi eskolla sei prosesa lalais kedas hafoin iha abertura ba vakatura iha postu ne'e.

## **Artigu 10 Promosaun husi nomeasaun**

1. Konsidera hanesan promosaun husi nomeasaun ba ida ne'ebé halo iha situasaun espesiál, nomeadamente atu satisfás F-FDTL nia nesesidade espesífika balu.
2. Promosaun husi nomeasaun konsiste ho nomeasaun imediatu ba postu, liu husi ezisténsia iha vakatura, i dezde ke kondisaun promosaun nian satisfeita hotu, tuir termu sira previstu iha diploma ida ne'e, i independentemente husi pozisaun ne'ebé militár ne'e kaer iha eskala antiguidade husi postu anteriór.
3. Promosaun husi nomeasaun sei prosesa ho inisiativa husi Xefe Estadu-Maiór Jenerál Forsas Armadas i sempre akompañadu ho paresér favoravel husi Konsellu Promosaun F-FDTL nian.

## **Artigu 11 Promosaun husi distinsaun**

1. Promosaun husi distinsaun konsiste ho asesu ba postu superiór, iha regra, ba postu imediatu, independentemente husi existénsia iha vakatura, husi pozisaun ne'ebé militár ne'e kaer iha eskala antiguidade, no husi satisfasaun ba kondisaun espesiál promosaun nian.
2. Promosaun husi distinsaun rekompensa<sup>7</sup> virtue sira ne'ebé exepsonál i haraik ba komandu, diresaun ka xefia ne'ebé demonstradu iha kampaña ka iha asaun ne'ebé fó-kontribuisaun ba glória Pátria nian, ou ba prestíju instituisaun militár nian.
3. Militár ne'ebé promovidu husi distinsaun ba postu rumá ne'ebé eziye kursu promosaun nian tenke tuir kursu ne'e sein ho karákter klasifikativu<sup>8</sup>.
4. Promosaun husi distinsaun sei prosesa liu husi iniciativa Xefe Estadu-Maiór Jenerál Forças Armadas nian, sempre akompañadu ho paresér favoravel husi Konsellu Promosaun f-FDTL nian.
5. Prosesu ba promosaun husi distinsaun tenkesér instruidu<sup>9</sup> ho dokumentu sira ne'ebé nesesáriu atu iha koñesimentu ida perfeitu, no prova katak aktu sira ne'ebé pratika fundamenta duni promosaun ne'e, i bele inklui inkiéritu kontraditóriu<sup>10</sup>.
6. Militár ne'e bele promovidu ho distinsaun liu dala ida, bele mós iha promosaun ba título póstumu<sup>11</sup>.

### **Artigu 12 Promosaun ho título exepsonál**

1. Promosaun ho título exepsonál konsiste ho asesu ba postu superiór independentemente husi ezisténsia iha vakatura, no bele halo, dezignadamente, iha kazu sira hanesan tuir mai:
  - a) Tanba kualifikasiuna nu'udár defisiente iha forças armadas, bainhira lejizlasaun espesiál prevé ida ne'e;
  - b) Tanba reabilitasaun, hanesan konsekuénsia husi presedénsia rekursus nian iha prosesu kriminál ou disiplinár.
2. Promosaun ho título exepsonál bele mós akontese ba título póstumu.

### **Artigu 13 Kondisaun jerál promosaun nian**

<sup>7</sup> Fó prémiu ka selu, *Inglés*: reward

<sup>8</sup> Sein iha karákter klasifikativu – katak kursu ne'ebé sira halo sei la hetan *nilai A, B ka C*, ka iha persentajen, 100%, 70% ka 40%, etc.

<sup>9</sup> Hodí hatudu katak iha duni fundamentu ka evidénsia ba promosaun ne'e

<sup>10</sup> Katak, bele inklui mós informasaun sira ne'ebé kontráriu i la favorese ba promosaun

<sup>11</sup> Haraik bainhira ema ne'ebé simu mate tiha ona

Kondisaun jerál promosaun komún ba militár hotu-hotu mak hanesan tuir mai:

- a) Kumprimentu ba devér respetivu;
- b) Ezersísiu ho efisiénsia ba funsaun sira iha ninia postu;
- c) Kualidade no kapasidade pesoál, intelektuál no profisionál, ne'ebé postu imediatu ne'e rekere;
- d) Aptidaun fízika no psíkika ne'ebé adekuadu.

#### **Artigu 14** **Verifikasi saun ba kondisaun jerál sira**

1. Verifikasi saun ba satisfasaun kondisaun jerál sira promosaun nian sei halo liu husi:
  - a) Avaliasaun individuál, hala'o iha komandu nia eskalaun oioin.
  - b) Rejistru disciplinár;
  - c) Dokumentu sira seluk militár nian ne'ebé iha ema ida-ida nia prosesu, ou ne'ebé sei integra iha dokumentu sira ne'e hafoin desizaun superiór.
2. La'ós konsideradu matéria apresiasi saun nian buat ne'ebé mak eziste hela iha prosesu pendente ho kualkér natureza, enkuantu seidauk iha desizaun definitiva kona ba ida ne'e.
3. Kompeténsia relasionadu ho verifikasi saun ba satisfasaun kondisaun jerál sira ba promosaun sei definida iha diploma ida ne'e.
4. Normas ho instrusaun komplementár sira ba diploma ida ne'e lori métodu sira ne'ebé mak tenke tuir atu avalia fatór promosaun nian, nomeadamente, sira ne'ebé mak haree nesesáriu duni ba lala'ok di'ak Konsellu Promosaun F-FDTL nian.

#### **Artigu 15** **Laiha satisfasaun ba kondisaun jerál sira**

1. Desizaun kona-ba laiha satisfasaun ba kondisaun jerál promosaun nian ne'ebé hakerek iha artigu 13 monu ba kompeténsia:
  - a) Xefe Estadu-Maiór Jenerál Forsas Armadas, hafoin rona uluk Konsellu Promosaun F-FDTL nian, ba buat sira ne'ebé prevista iha alínea a), b) ho c) iha artigu ne'ebé refere (*iha leten*).

- b) Órgaun servisu saúde nian ho junta médiku<sup>12</sup> kompetente sira bua buat sira ne'ebé prevista iha alínea d) husi artigu ne'ebé refere.
2. Konsellu Promosaun F-FDTL formula ninia paresér sira ne'e ho baze iha elementu sira ne'ebé temi iha artigu 14, ho obrigatóriamente, iha kazu la kumpre kondisaun jerál promosaun nian, rona militár ho kazu ne'e no ema seluk ho interese rekoñesida, atu elabora paresér sira ne'e.
3. Desizaun ne'ebé temi iha número 1., sei foti ho konsiderasaun ba entidade sira ne'ebé refere iha número ne'e duni i tenkesér fundamentadu no obrigatóriamente komunikadu ba interesadu<sup>13</sup>.

### **Artigu 16 Kondisaun espesiál**

1. Kondisaun espesiál promosaun nian, próprio ba postu ida-ida mak tau iha anexu III iha diploma ida ne'e, ne'ebé halo mós parte integrante, no abranje iha:
  - a) Tempu mínimu ba permanénsia iha postu;
  - b) Ejersísiu ba funsaun determinada ka dezempeñu ba kargu determinadu;
  - c) Konkluzaun ba kursu formasaun, promosaun ka kursu seluk ne'ebé iha aproveitamentu;
  - d) Kondisaun sira seluk ho natureza espesífika.
2. Militár ne'e tenke satisfás lalais kondisaun espesiál promosaun nian ne'ebé ezije atu sa'e ba postu imediatu ne'e, i kompete ba órgaun jestau pesoál nian atu foti providénsia<sup>14</sup> ne'ebé adekuada.
3. Konklusaun ba kursu formasaun, promosaun ka kursu ho aproveitamentu sira seluk, nune'e mós periodu pemanénsia iha postu, ne'ebé nesesáriu ba promosaun, mesak-mesak de'it la konstitui direitu ba promosaun iha kazu ne'e.
4. Iha ámbitu kursu formasaun, promosaun ka buat seluk, fatór relevante ba apresiasaun ba promosaun mak nota finál ne'ebé hetan.
5. Verifikasiun ba satisfasaun ba kondisaun espesiál promosaun nian monu ba órgaun jestau pesoál nia liman.

### **Artigu 17 Eskluzaun temporária**

<sup>12</sup> Junta médica – grupu médica nian

<sup>13</sup> Ema ne'ebé iha kazu ba konsiderasaun ne'e

<sup>14</sup> Inglés: judgement

Miliár ne'e bele eskluidu temporáriamente husi promosaun, hodi hela iha situasaun ida hanesan tuir mai: Demoradu ka Preteridu<sup>15</sup>.

### **Artigu 18 Demora iha promosaun**

1. Demora iha promosaun akontese:
  - a) Kuandu militár ne'e hein desizaun husi Xefe Estadu-Maiór Jenerál Forsas Armadas kona-ba paresér Konsellu Promosaun F-FDTL nian;
  - b) Kuandu promosaun ne'e dependente desizaun judisiál ne'ebé laiha tan ona rekursu ba tribunál aas liu<sup>16</sup>;
  - c) Kuandu promosaun ne'e dependente ba prosesu, ho natureza saida de'it, menus iha kazu ne'ebé militár ne'e tama hela iha prosesu averiguasaun<sup>17</sup>, disiplinár ka kriminál pendente, kuandu Xefe Estadu-Maiór Jenerál Forsas Armadas konsidera katak prosesu ida ne'e nia natureza la tau iha kauza satisfasaun ba kondisaun jerál promosaun nian husi militár ne'e nia parte;
  - d) Kuandu verifikasaun ba aptidaun fízika ka psíkika dependente ba observasaun klínika, tratamentu, konvalesensa<sup>18</sup> ka paresér kompetente husi junta médica;
  - e) Kuandu militár ne'e la satisfás kondisaun espesiál promosaun nian tanba razasaun sira ne'ebé nia labele fó-sai.
2. Militár ne'ebé demora labele hala'o servisu tuir orden husi militár sira ne'ebé foun liu, ke iha tempu ne'e foin mak promovidu.
3. Militár ne'ebé demora sei promovidu kellas bainhira motivu sira ne'ebé determina ninia demora iha promosaun la eziste tan ona, independentemente husi ezisténsia vakatura nian, hodi okupa iha eskala de atigidade iha postu foun pozisaun ne'ebé mak nia tuir loloos hetan karik promosaun ne'e akontese duni sein demora.

### **Artigu 19 Preterisaun iha promosaun**

1. Preterisaun iha promosaun akontese bainhira verifikadu kualkér sirkunstánsia sira ne'e:

<sup>15</sup> Preteridu/preterisaun – refere ba militár ne'ebé mak ninia apresiasaun ne'e sei *tertunda* hela, i apresiasaun ne'e sei kontinua fali bainhira nia prienxe ona kondisaun tomak

<sup>16</sup> Iha portugés hakerek “rânsito em julgado”, ne'ebé signifika katak desizaun judisiál ne'e finál ona i laiha tan rekursu ba tribunál seluk ne'ebé aas liu

<sup>17</sup> Investigasaun

<sup>18</sup> Refere ba tempu entre moras ho rekuperasaun

- a) Husi primeira kondisaun jerál promosaun na'in tolu ne'ebé prevista iha alínea a), b) ho c) husi artigu 13, militár ne'e la satisfás kondisaun ida<sup>19</sup>;
  - b) Militár ne'e la satisfás kualkér kondisaun espesiál promosaun nian tanba razaun ne'ebé nia la espesifika;
  - c) Militár ne'e iha hela lisensa ne'ebé nia lakon mós direitu atu simu vensimentu;
  - d) Iha kazu sira ne'ebé expresamente previstu iha lejizlasaun espesiál.
2. Bainhira motivu sira ne'ebé determina ninia preterisaun la eziste tan ona, militár ne'e pasa ba apresiadu kellas, atu hetan promosaun ba postu imediatu, ho igualdade iha sirkunstánsia ho militár sira ne'ebé iha postu, klase, arma, servisu ka espesialidade hanesan.

### **Artigu 20 Organizasaun prosesu promosaun nian**

Kabe ba órgaun sira jestaun pesoál nian, tuir eskalau hierárkiku komandu nian, atu prosede ba organizasaun ba prosesu de promosaun, ne'ebé tenke inklui mós elementu hotu-hotu nesesáriu atu halo verifikasiun ba kondisaun de promosaun.

### **Artigu 21 Konfidensiadiade iha prosesu promosaun**

Prosesu promosaun ne'e konfidensiál, sein prejuizu ba ema interesadu<sup>20</sup> nia direitu ba konsulta prosesu individuál ne'e, bainhira nia hakarak.

### **Artigu 22 Graduasaun**

1. Militár ne'e bele graduadu ba postu superiór, ho karácter exepcionál i temporáriu:
  - a) Bainhira la posivel atu nomea militár sira ne'e ba postu adekuadu atu ejerse funsaun sira ne'ebé indispensável;
  - b) Iha situasaun ne'ebé fiksa iha diploma ida ne'e ka iha lejizlasaun espesiál.
2. Militár graduadu ne'e goza ho direitu sira ne'ebé korresponde ba postu atribuidu, ho esepsaun ba tempu sira ne'ebé nia tuur iha postu ne'e tanba efeitu antigidade nian.
3. Graduasaun ne'e sei prosesa husi iniciativa Xefe Estadu-Maiór Jenerál Forsas Armadas nian no sempre akompañadu ho paresér favoravel husi Konsellu

<sup>19</sup> Inglés: does not satisfy one of the three conditions

<sup>20</sup> Ema interesadu – militár ne'ebé mak tama hala'o hela prosesu promosaun nian

Promosaun F-FDTL, tuir etapa<sup>21</sup> ne'ebé estabelesida ba prosesu promosaun nian, ho adaptasaun sira ne'ebé nesesária.

4. Graduasaun militár nian lakon bainhira:
  - a) Ezoneradu husi funsaun sira ne'ebé sai motivasaun;
  - b) Promovidu ba postu ne'ebé graduadu bá;
  - c) Termina sirkunstánsia sira ne'ebé fó orijen bá;
  - d) Deziste ka lahetan aproveitamentu husi kursu promosaun respetiva.
5. Bainhira graduasaun ne'e hala'o tiha ona, graduasaun ne'e labele invoka filafali atu hetan kualkér vantajen ka benefísiu.
6. Graduasaun ne'e sempre korresponde ho remunerasaun ekivalente.
7. Iha tempu ida ne'e, ema ida ne'ebé seidauk graduadu maibé dezempeña temporáriamente funsaun postu superiór nian, sei la simu pagamentu ba postu superiór ne'e, menus bainhira expressamente determinadu atu halo kontráriu<sup>22</sup>.
8. Laiha limite tempu ba graduasaun nian, nein kualifikasaun minima aléinde satisfasaun ba nesesidade servisu nian, maibé tenke buka mós iha unversu militár passível<sup>23</sup> sira nian ne'ebé atu sai graduadu, ema ida ne'ebé kualifikadu liu hotu-hotu atu dezempeña funsaun foun sira ne'e i tuir fali mak ida ne'ebé atu sai graduadu.

### **Artigu 23 Antiguidade**

1. Antiguidade militár sira nian, iha kada postu, sura husi data ne'ebé fiksa iha dokumentu ofisiál respetivu promosaun nian, hodi konsidera nu'udár menór antiguidade ema ne'ebé promovidu foin daudauk, menus dispozisaun kontráriu prevista iha diploma ida ne'e ka iha lejizlasaun espesiál.
2. Militár graduadu sempre konsideradu foun liu kompara ho militár sira ne'ebé promovidu ba postu hanesan ka korrespondente ba data hanesan.
3. Militár promovidu nia periodu servisu hotu-hotu konta iha determinasaun ba antigidade iha postu, menus buat sira hanesan tuir mai:
  - a) Periodu ne'ebé militár ne'e permanese iha kualkér situasaun ne'ebé nia laiha direitu ba vensimentu;

---

<sup>21</sup> Iha orijinal hakerek *tramitação*

<sup>22</sup> Bainhira determina expressamente katak bele simu pagamentu

<sup>23</sup> Grupu militár sira ne'ebé iha posibilidade atu pasa ba graduasaun

- b) Kumprimentu ba pena iha prizaun, bele ho karakter militár ka sivil;
- c) Periodu ne'ebé, tuir termu lejizlasaun disiplinár aplikavel, la devesér konsideradu.

## KAPÍTULU III KONA-BA KOMPETÉNSIA SIRA

### Artigu 24 Kompeténsia Konsellu Promosaun F-FDTL nian

Konsellu Promosaun mak órgaun konsultivu Xefe Estadu Maiór Jenerál Forsas Armadas nian kona-ba matéria promosaun no iha kompeténsia hanesan tuir mai:

- a) Pronunsia kona-ba iha satisfasaun ka laiha ba kondisaun jerál promosaun establetesidu iha alínea a), b) ho c) husi artigu 13, iha modalidade promosaun hotu-hotu menus ba título exepcionál.
- b) Ordena, tuir termu iha diploma ne'e, militár sira, ne'ebé atu promove liu husi eskolla, ba postu tuir mai.
- c) Fó paresér nominál kona-ba militár sira iha prosesu promosaun husi nomeasaun, husi distinsaun no mós iha graduasaun.
- d) Iha kazu sira laiha kumprimentu ba kondisaun jerál promosaun, rona militár ne'ebé iha kauza ne'e no ema sira seluk ho interese rekoñesidu, atu elabora ninia paresér.
- e) Pronunsia kona-ba dispensa<sup>24</sup> ba kondisaun espesiál ida ka liu iha promosaun militár F-FDTL nian.
- f) Ho solisitasaun husi Xefe Estadu-Maiór Jenerál Forsas Armadas, pronunsia kona-ba área ne'ebé mak prefere liu atu utiliza militár ida iha futuru, ho konsidera uluk militár ne'e nia promosaun hetan ka lae.
- g) Fó paresér kona-ba kestaun sira seluk relasionadu ho política promosaun militár sira nian, ne'ebé Xefe Estadu-Maiór Jenerál Forsas Armadas enkarrega ba nia.

### Artigu 25 Kompozisaun Konsellu Promosaun F-FDTL nian

1. Konsellu Promosaun bele iha kompozisaun diferente konforme universu ba postu sira ne'ebé atu hetan apresiasaun deakordu ho anexu IV iha diploma ida ne'e, ne'ebé halo mós parte integrante.

---

<sup>24</sup> Katak kondisaun ida ne'e bele husik liu de'it, la presiza satisfás

2. Iha kazu sira ne'ebé militár ida halo hela parte iha Konsellu Promosaun mak hetan fali apresiasaun, militár ne'e tenke retira nia an husi faze servisu ne'ebé atu apresia nia<sup>25</sup>.

## **Artigu 26 Funsionamentu Konsellu Promosaun F-FDTL**

1. Konsellu de Promosaun reúne bainhira nesesáriu, mínimu tinan ida dala ida.
2. Lista ordenada ba militár sira ne'ebé atu hetan promosaun husi eskolla ne'ebé Konsellu Promosaun fó-sai tenkesér apresenta ba Xefe Estadu-Maiór Jenerál Forsas Armadas ba aprovasaun.
3. Iha kazu entidade ida ne'e la konkorda ho nia, tenke halo filafali reuniaun para apresenta lista foun.
4. Lista ordenada militár sira ne'ebé atu promove husi eskolla, aprovada ho termu sira anteriór, permanese válida até Konsellu ida tuir mai, i sei Konsellu ne'e mak sei substitui.
5. Hafoin Xefe Estadu-Maiór Jenerál Forsas Armadas aprova lista ordenada ba militár sira ne'ebé atu hetan promosaun husi eskolla, aprovasaun ne'e devesér fó-koñese mós ba ema interesadu sira, bele mós fó-sai ba públiku liu husi publikasaun iha Órden de Servisu, ka iha meiu adekuadu seluk.
6. Lista ordenada ba militár sira ne'ebé atu hetan promosaun husi eskolla, ne'ebé iha ona aprovasaun husi Xefe Estadu-Maiór Jenerál Forsas Armadas, determina orden promosaun ba periodu hafoin promosaun, i tenke kumpre konforme disponibilidade vaga.
7. Hafoin promosaun sira ne'e, lista ordenada ba militár sira ne'ebé atu hetan promosaun husi eskolla, sei transforma ba lista antigidade ba militár sira promovidu ona ba postu ne'e.
8. Prosedimentu jerál funzionamentu nian ba Konsellu Promosaun mak fiksa iha Anexu V iha diploma ida ne'e, ne'ebé halo mós parte integrante.

## **Artigu 27 Autoridade kompetente sira**

1. Prezidente da Repúblika mak iha kompeténsia atu nomea no ezonera, tuir termu lei nian, Xefe no Vise-Xefe Estadu-Maiór Jenerál Forsas Armadas.
2. Independentemente husi postu ne'ebé nia mai, Xefe Estadu-Maiór Jenerál Forsas Armadas mak iha kompeténsia exklusiva ba graduasaun ka

---

<sup>25</sup> Katak, militár ne'e la partisipa iha faze apresiasaun nian bainhira apresiasaun ne'e halo duni ba militár refere.

promosaun, ho modalidade ne'ebé-ne'ebé de'it, ba militár F-FDTL sira até patente koronél, inkluzive.

3. Xefe Estadu-Maiór Jenerál Forsas Armadas bele dispensa kondisaun espesiál promosaun ida ka liu ba militár ida, hafoin rona uluk Konsellu Promosaun F-FDTL.

### **Artigu 28 Kompeténsia Konsellu Superiór Defeza ho Seguransa**

Konsellu Superiór Defeza ho Seguransa iha, relativu ba promosaun militár sira nian, kompeténsia ne'ebé fiksa iha lei.

### **Artigu 29 Kompeténsia Xefe Estadu-Maiór F-FDTL nian**

1. Xefe Estadu-Maiór F-FDTL tenkesér permanentemente informadu kona-ba situasaun graduasaun ho promosaun F-FDTL nian.
2. Kompete Xefe Estadu-Maiór F-FDTL atu apresenta prosesu promosaun, ho despaxu husi Xefe Estadu-Maiór Jenerál Forsas Armadas.
3. Kompete Xefe Estadu-Maiór F-FDTL atu dezenvolve tarefa atribuidu liu husi diploma ida ne'e iha ámbitu Konsellu Promosaun F-FDTL nian.

### **Artigu 30 Kompeténsia Xefe Divizaun Pesoál F-FDTL nian**

1. Xefe Divizaun Pesoál F-FDTL tenkesér informadu kona-ba prosesu prosesu graduasaun ho promosaun hotu-hotu ne'ebé iha planeamentu hela, nune'e mós ne'ebé hala'o hela, nu'udár responsavel tékniku ba kontrolo ba vaga sira ne'ebé eziste iha kada postu iha estrutura F-FDTL tomak.
2. Kompete ba nia atu apresenta ba Xefe Estadu-Maiór F-FDTL prosesu promosaun nian nune'e para, ho tempu, bele fó-sai hanesan despaxu husi Xefe Estadu-Maiór Jenerál Forsas Armadas.
3. Dezenvolve tarefa sira ne'ebé atribuidu husi diploma ida ne'e, iha ámbitu Konsellu Promosaun F-FDTL nian.

## **KAPÍTULU IV DISPOZISOINA FINAIS**

### **Artigu 31 Kona-ba normas ho instrusaun komplementár sira**

Ministru da Defeza, ho ninia iniciativa, ka liu husi proposta husi Xefe Estadu-Maiór Jenerál Forsas Armadas nian, bele, liu husi despaxu, fiksa normas ho

instrusaun komplementár sira, ne'ebé nesesária ba implementasaun diploma ida ne'e.

**Artigu 32  
Normas revogadas**

Revogadu hotu normas sira ne'ebé kontráriu ho dispostu iha diploma ida ne'e.

**Artigu 33  
Entrada iha vigór**

Diploma ida ne'e tama iha vigór loron ida hafoin ninia publikasaun.

Aprovadu iha Konsellu Ministru iha loron 27 fulan Setembru 2006

Primeiru Ministru,

**José Ramos-Horta**

Ministru da Defeza,

**José Ramos-Horta**

Promulgadu iha loron 30 fulan Outubru 2006.

Publikadu.

Prezidente da Repúblika

**Kay Rala Xanana Gusmão**

**ANEXU I – KATEGORIA, SUBKATEGORIA HO POSTU SIRA  
(ne'ebé Artigu 3 refere)**

Kategoria	Subkategoria	Postu (ka ekivalente)
Ofisiál sira	Ofisiál Jenerál sira	Brigadeiru-jenerál no ofisiál jenerál sira seluk ho patente superiór, karik iha
	Ofisiál Superiór sira	Koronél
		Tenente-koronél
		Majór
	Kapitaun sira	Kapitaun
	Subalternu sira	Tenente
Sarjentu sira	-----	Alferes
		Sarjentu-mór
		Sarjentu-xefe
		Serjentu-ajudante
		Primeiru-sarjentu
		Segundu-sarjentu
Prasa sira	-----	Furriél*
		Kabu
		Soldadu

\* Postu ne'e sei halakon tiha

**ANEXU II – MODALIDADE PROMOSAUN NIAN  
(ne'ebé Artigu 7 refere)**

Kategoria	Subkategoria	Postu (ka ekivalente)	Modalidade Promosaun nian
Inklui iha ne'e koluna ida ba			
Prasa sira		Kabu	Eskolla
Sarjentu sira	-----	Segundu-sarjentu*	Antigidade
		Primeiru-sarjentu	Antigidade
		Sarjentu-ajudante	Eskolla
		Sarjentu-xefe	Eskolla
		Sarjentu-mór	Nomeasaun
Ofisiál sira	Subalternu sira	Tenente	Antigidade
	Kapitaun sira	Kapitaun	Eskolla
	Ofisiál Superiór sira	Majór	Eskolla
		Tenente-koronél	Nomeasaun
		Koronél	Nomeasaun

\* Regra aplikavel ba furriél sira

**ANEKSU III – KONDISAUN ESPESIÁL PROMOSAUN NIAN**  
**(ne'ebé Artigu 16 refere)**

Kategoria	Sub-kategoria	Postu (ka ekivalente)	Rekizitu no Kondisaun Espesiál Promosaun ba Postu
Prasa sira	-----	Soldadu	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tuir tiha ona rekruta atu sai soldadu, ho aproveitamento.</li> </ul>
		Kabu	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akaba tiha ona kursu formasaun kabu sira nian, ho aproveitamento</li> </ul>
Sarjentu sira	-----	Segundu-sarjentu	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akaba tiha ona kursu formasaun sarjentu sira nian, ho aproveitamento.</li> <li><u>Tranzitóriamente:</u> iha kazu sira ne'ebé mak promosaun ne'e la liu husi kursu ne'ebé refere iha leten, bele iha tinan 2 iha postu furriél nian.</li> </ul>
		Primeiru-sarjentu	<ul style="list-style-type: none"> <li>Iha tinan 8 iha postu segundu-sarjentu nian.</li> </ul>
	-----	Sarjentu-ajudante	<ul style="list-style-type: none"> <li>Iha tinan 6 iha postu primeiru-sarjentu,</li> <li>Dezempeña tiha ona, hanesan primeiru-sarjentu, funsaun sarjentu pelotaun nian iha periodu ho pelumenus tinan 2,</li> <li>Akaba tiha ona kursu promosaun ida ba sarjentu-ajudante, ho aproveitamento.</li> </ul>
		Sarjentu-xefe	<ul style="list-style-type: none"> <li>Iha tinan 6 iha postu sarjentu-ajudante nian,</li> <li>Dezempeña tiha ona, hanesan sarjentu-ajudante, funsaun nu'udár auxiliár komandante kompañia nian iha periodu pelumenus tinan 2,</li> <li>Akaba tiha ona kursu promosaun ida sarjentu-xefe nian, ho aproveitamento.</li> </ul>
		Sarjentu-mór	<ul style="list-style-type: none"> <li>Iha tinan 4 iha postu sarjentu-xefe,</li> </ul>

			<ul style="list-style-type: none"> <li>Dezempeña tiha ona, hanesan sargentu-xefe, funsaun nu'udár auxiliár ba komandante batallaun iha periodu pelumenus tinan 1.</li> </ul>
Ofisiál sira	Subalt ernu sira	Alferes	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akaba tiha ona kursu formasaun ida Alferes sira nian, ho aproveitamentu.</li> </ul>
		Tenente	<ul style="list-style-type: none"> <li>Iha tinan 3 iha postu Alferes.</li> </ul>
	Kapita un sira	Kapitaun	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akaba tiha ona kursu promosaun ida ba kapitaun, ho aproveitamentu,</li> <li>Iha tinan 5 iha postu tenente,</li> <li>Dezempeña tiha ona, hanesan subalternu, funsaun nu'udár komandante pelotaun iha periodu pelumenus tinan 1.</li> </ul>
	Ofisiál superi ór sira	Majór	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akaba tiha ona kursu promosaun ba majór nian, ho aproveitamentu,</li> <li>Iha tinan 8 iha postu kapitaun,</li> <li>Dezempeña tiha ona, nu'udár kapitaun, funsaun komandante kompañia nian iha periodu pelumenus tinan 3.</li> </ul>
		Tenente-koronél	<ul style="list-style-type: none"> <li>Iha tinan 6 iha postu majór.</li> </ul>
		Koronél	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akaba tiha ona kursu estadu-maiór nian, ho aproveitamentu,</li> <li>Iha tinan 4 iha postu tenente-koronél,</li> <li>Dezempeña tiha ona, nu'udár majór ka tenente-koronél, funsaun komandante batallaun nian ka ekivalente iha periodu pelumenus tinan 2.</li> </ul>

**ANEXU IV – KOMPOZISAUN KONSELU PROMOSAUN F-FDTL NIAN  
(ne'ebé Artigu 26 refere)**

1. Konsellu Promosaun kompostu husi:
  - a) Ba kategoria Sarjentu ho Prasa
    - i) Xefe Estadu Maiór F-FDTL;
    - ii) Xefe Divizaun sira iha F-FDTL;
    - iii) Komandante Unidade sira iha F-FDTL;
    - iv) Sarjentu-mór F-FDTL;
    - v) Sarjentu-xefe iha batallaun ida-ida, ka karik iha liu ida iha kada batallaun, ida ne'ebé antigu liu;
    - vi) Sarjentu ne'ebé antigu liu iha kada unidade independente ho eskalaun inferiór liu batallaun, dezde ke pelumenus Sarjentu-ajudante;
  - b) Ba kategoria Ofisiál sira nian:
    - i) Xefe Estadu-Maiór F-FDTL
    - ii) Xefe Divizaun sira iha F-FDTL
    - iii) Komandante Unidade sira iha F-FDTL
  2. Xefe Estadu-Maiór F-FDTL mak Prezidente Konsellu iha kazu hotu-hotu, i Xefe Divizaun Pesoál Kuartél-Jenerál nian mak Sekretáriu.
  3. Asesór Internasional sira bele konvida atu partisipa iha reuniaun sira Konsellu nian nu'udár observadór, ho konvite husi Prezidente, i bele mós halo intervensaun bainhira Prezidente autoriza, maibé sei laiha direitu ba votu iha kazu sá de'it.
  4. Iha apresiasaun ba promosaun ba kualkér militár, labele hola parte iha Konsellu, militár sira ne'ebé mak foun liu fali militár ida hetan daudauk apresiasaun ne'e.

**ANEXU V – PROSEDIMENTU JERÁL FUNSIONAMENTU KONSELLU  
PROMOSAUN F-FDTL NIAN  
(ne'ebé Artigu 27 refere)**

Iha ninia funzionamentu, Konsellu Promosaun F-FDTL la'o-tuir regra prinsipál sira hanesan tuir mai:

1. Konsellu Promosaun nesesita kuórum mínimu 4/5 (kuartu-kintus) atu bele funsiona ho lejítimu.
2. Falta sira membru Konsellu halo ne'ebé laiha justifikasaun konstitui infrasaun disiplinár.
3. Membru Konsellu Promosaun hotu-hotu iha direitu ba votu 1 (ida).
4. Admite Sim, Não ho Abstensaun.
5. Abstensaun mós tenke tau iha Akta Konsellu nian.
6. Prezidente bele determina se membru sira ne'e bele identifikadu iha Akta ho votu sira ne'ebé sira fó, ka se votu sira ne'e halo ho segredú.
7. Iha kazu sira ne'ebé votasaun ne'e la'ós segredú i rezulta iha empata, Prezidente mak iha votu kualidade nian.
8. Iha Konsellu Promosaun F-FDTL nia servisu, iha kazu sira ne'ebé mak ordenasaun ba militár sira ne'e rezulta iha empata, Konsellu iha autoridade atu aplika pontuasaun adisionál ba militár sira ne'ebé konsidera merese duni, nune'e para bele halakon empata ne'e. Pontuasaun extra ne'e bele varia entre valór 0 ho 1. Expressamente proibidu atu halo redusaun ba pontuasaun.